**TỜ KHAI HÀNH LÝ CỦA TRẺ EM ĐI MỘT MÌNH**

***(*单独旅行儿童行李申报表*)***

 Tôi tên là *(*本人姓名*):* ...........................................................................................................................

Giới tính *(*性別*):* ................................ Ngày sinh *(*出生日期*):* .............................................................

Số CCCD/CMND/Hộ chiếu *(*身分证/护照号码*):* .................................................................................

 Địa chỉ liên hệ *(*联络地址*)*......................................................................................................................

Số điện thoại *(*电话号码*):* ......................................................................................................................

Là người giám hộ của khách trẻ em đi một mình có tên *(*为单独旅行儿童乘客的监护人姓名*):* .................................................................................................................................................................

Quan hệ với khách là trẻ em đi một mình *(*与单独旅行儿童乘客的关系*):* .........................................

Số hiệu chuyến bay *(*航班编号*):* .............................. Ngày bay *(*起飞日期*):* .......................................

Hành trình *(*航程*):* .................................................................................................................................

Số thẻ hành lý *(*行李牌号码*):* ...............................................................................................................

Với tư cách là người giám hộ, tôi nắm rõ và cam kết chịu trách nhiệm về nội dung bên trong hành lý của khách *(*作为监护人，本人明确了解并承诺对乘客行李中的物品负担责任*):* ………………………………Khách không mang đồ dùng, hành lý hộ người khác và bên trong hành lý không bao gồm các vật dụng/hàng hóa nguy hiểm hoặc không được phép vận chuyển theo quy định của Vietnam Airlines, pháp luật nhà nước Việt Nam và nước sở tại điểm đến *(*乘客不得代为他人携带物品、行李，且行李中不包括依越南航空、越南和目的地国家法律规定危险或不允许运输的物品/货物*).*

Nội dung bên trong hành lý bao gồm *(*行李中包括*):*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| TT*(*次序 | Tên đồ dùng, vật dụng (mô tả)*(*用具和物品的名称（描述）*)* | Số lượng*(*数量*)* | Ghi chú*(*备注*)* |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

Tôi xin cam đoan những nội dung trên là đầy đủ và hoàn toàn đúng sự thật. Tôi sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật trong trường hợp phát sinh các vấn đề liên quan đến hành lý của khách *(*本人特此声明以上内容完整且完全真实。如果乘客行李产生任何相关问题，我愿承担所有法律责任*):* ……………………………………………………………………

Vietnam Airlines có quyền từ chối vận chuyển nếu phát hiện các nội dung trên không đúng sự thật

*(*如果发现上述内容不实，越航有权拒绝运输*).*

**Người kê khai Đại diện Vietnam Airlines**

**(申报人) (越南航空代表)**